

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1262/2001

av den 27 juni 2001

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller interventionsorganens handel med socker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 7.5 och 9.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 7.1 i förordning nr 1260/2001 föreskrivs interventionsköp av vissa sorters socker.
- (2) Tillämpningen av gemenskapens interventionsåtgärder kräver att socker övertas av interventionsorganen på en särskild plats. Därför bör det föreskrivas att endast sådant socker övertas som förvaras i en godkänd lagerlokal när anbudet lämnas in. Tillämpningen av interventionsordningen omfattar bara socker som tillverkats av sockerbeter eller sockerrör som har skördats i gemenskapen, och avsättnings- och prisgarantin omfattar bara producenter som redan har en baskvot.
- (3) Erfarenheterna på sockerområdet har visat hur viktigt det är med fri konkurrens vid handel med socker. Den fria konkurrensen kan främjas genom att fristående handelsidkare deltar i handeln med socker. Dessa företags ställning bör därför stärkas. De bör i detta syfte ges möjlighet att för intervention erbjuda socker som producerats i gemenskapen, för att därigenom kunna genomföra sina affärstransaktioner på normala villkor.
- (4) Interventionsorganen är ansvariga för de inköpta varorna. Därför bör de vidta alla åtgärder för att se till att socker som erbjuds för intervention lagras så att det bevaras på bästa sätt. För att säkerställa att interventionen fungerar så bra som möjligt är det lämpligt att fastställa en möjlighet för interventionsorganet och säljaren att ingå ett lagringskontrakt.
- (5) När det gäller att ge respektive återkalla godkännanden av lagerlokaler bör hänsyn tas till kraven på tillfredsställande lagring, att sockret är lättillgängligt för avhämtning, lagerlokalernas geografiska läge och den utlagringskapacitet och i förekommande fall förpackningskapacitet som garanteras av sökanden i samband med avhämtningen av det socker som erbjudits.
- (6) I och med att interventionssystemet har utvidgats till att omfatta specialiserade handelsidkare är det nödvändigt att fastställa objektiva kriterier för godkännande respek-

tive återkallande av godkännande inom denna verksamhet, särskilt då en definition av vad som utgör en väsentlig andel av sockerhandeln. Medlemsstaterna bör ges möjlighet att ställa ytterligare villkor och att dra tillbaka sina godkännanden om dessa villkor inte uppfylls. Det bör fastställas att kommissionen skall underrättas när godkännanden beviljas, förnyas eller återkallas.

- (7) I rådets förordning (Euratom) nr 3954/87 av den 22 december 1987 om gränsvärden för radioaktivitet i livsmedel och djurfoder efter en kärnenergiolycka eller annan radiologisk nödsituation ⁽²⁾, ändrad genom förordning (Euratom) nr 2218/89 ⁽³⁾, fastställs vilket förfarande som i en radiologisk nödsituation skall tillämpas för att fastställa de gränsvärden för livsmedel och djurfoder som innebär att de inte får saluföras. Följaktligen kan inte jordbruksprodukter i vilka dessa nivåer av radioaktivitet överskrids bli föremål för interventionsköp.
- (8) Socker som är av så dålig kvalitet att det kan bli svårt att avsätta och som kan förväntas bli förstört under lagringen bör inte godkännas för interventionsköp.
- (9) För att underlätta administrationen av interventionsköp bör socker erbjudas i partier och det bör definieras vad som avses med ett parti, särskilt vilken kvantitet det gäller.
- (10) Interventionsorganet behöver fullständigt faktaunderlag för att kunna bedöma om ett anbud uppfyller alla villkor. Den som lämnar anbudet måste således lämna alla nödvändiga uppgifter.
- (11) Om interventionsorganet anser det nödvändigt har det rätt att som villkor för att anta ett anbud begära att ett lagringskontrakt ingås med säljaren. Strävan efter enhetlighet motiverar att det fastställs vilka viktigare bestämmelser, särskilt när det gäller giltighetstid, som sådana kontrakt skall innehålla.
- (12) Godkända silor och lagerlokaler måste erbjuda bästa möjliga lagringsvillkor för socker. Det anses allmänt att socker utan att bli förstört kan lagras i ungefär 12 månader om lagren uppfyller alla krav. När det gäller lagringskontrakt bör därför säljaren, oavsett när äganderätten övergår, ansvara för sockerkvaliteten under en period som normalt inte överstiger 12 månader.

⁽¹⁾ Se sidan 1 i detta nummer av EGT.

⁽²⁾ EGT L 371, 30.12.1987, s. 11.

⁽³⁾ EGT L 227, 22.7.1989, s. 1.

- (13) Enligt artikel 7.5 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall det i tillämpningsföreskrifterna fastställas att tabeller bör upprättas över tillägg till respektive avdrag från interventionspriserna på grundval av det erbjudna sockrets kvalitet. För att sådana tabeller skall kunna upprättas måste socker indelas i kategorier efter kvalitet. Denna klassificering och de prisförändringar som blir följden kan göras på grundval av de objektiva uppgifter som allmänt används i handeln.
- (14) För att undvika all diskriminering av parterna, och med beaktande av gängse administrativ praxis i medlemsstaterna, bör enhetliga villkor fastställas för betalning och avhämtning av varorna, särskilt när det gäller tidsfrister, oavsett om lagringskontrakt finns eller ej.
- (15) Det kan med hänsyn till den vidare hanteringen bli nödvändigt att socker som erbjuds för interventionsköp levereras i säckar. Interventionsorganet bör därför ha möjlighet att begära vissa förpackningar som är allmänna i handeln, och interventionsorganet bör då betala dessa enligt ett standardbelopp.
- (16) När ett interventionsorgan begär en viss typ av förpackning avser standardbeloppet säckar i perfekt skick. Därför bör det fastställas att när ett lagringskontrakt tecknats med köparen skall kostnaderna för förpackningen bestämmas efter det att säckarnas skick har konstaterats.
- (17) Bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 1265/69 av den 1 juli 1969 om fastställande av metoder för att bestämma kvalitet på socker som köpts upp av interventionsorgan (⁽¹⁾), ändrad genom förordning (EEG) nr 1280/71 (⁽²⁾), omfattar bara de tekniska aspekterna på dessa metoder. Eftersom dessutom de metoder som anges där inte ger exakt rättvisande resultat, måste man räkna med en felmarginal. Lämpliga skiljeförfaranden måste också införas för att lösa de tvister som kan uppstå vid jämförelse av motstridiga analysresultat.
- (18) Interventionsordningen skall tillåta att produkter tillfälligt dras bort från en marknad som är i bristande jämvikt, för att så snart som marknadssituationen har förbättrats åter saluföras. Produkter som erbjuds för intervention skall därför vara lämpliga som livsmedel eller, i förekommande fall, som djurfoder.
- (19) Försäljning av det socker som interventionsorganen förfogar över skall ske utan diskriminering mellan köpare från gemenskapen och till mest lönsamma villkor. I allmänhet uppnår man detta genom anbudsförfarande. För att förhindra att socker säljs när marknadsförhållandena är gynnsamma bör bemyndigande krävas för anbudsinfordran. Under vissa särskilda omständigheter kan det däremot vara lämpligare att använda sig av andra metoder än anbudsförfarande.
- (20) Med hänsyn till de ändrade reglerna för interventionsköp är det lämpligt att fastställa nya tillämpningsföreskrifter för interventionsorganens försäljning av socker genom anbudsförfarande.
- (21) För att tillförsäkra alla berörda parter i gemenskapen lika behandling måste interventionsorganens anbudsinfordringar ske enligt enhetliga regler. I detta sammanhang är det nödvändigt att införa regler som garanterar att sockret verkligen används till avsett ändamål.
- (22) Vissa särskilda bestämmelser måste fastställas för att beakta särdragen inom sektorn för socker. För att göra det lättare för så många intressenter som möjligt att delta i anbudsförfarandet bör det särskilt ges möjlighet att i fråga om den sockerkvantitet som bjuds ut fastställa en högsta kvantitet per anbudsgivare. Eftersom priser och noteringar på socker förändras så snabbt är det lämpligt att inte ålägga anbudsgivaren att vidhålla sitt anbud om det antas efter det datum och klockslag som han har preciserat.
- (23) Med tanke på lagringskostnaderna är det viktigt att ange vid vilken tidpunkt äganderätten till sockret överläts.
- (24) När det gäller att bestämma kategori för vitsocker och utbytet på råsocker vid försäljning är det lämpligt att bibehålla exakt samma kriterier som gäller vid interventionsorganens inköp av socker. Lika behandling av alla intressenter kan bara säkerställas genom enhetliga och exakt definierade bestämmelser om justering av försäljningspriset, denatureringsbidraget respektive exportbidraget samt korrigerings av exportlicensen om sockret visar sig vara av annan kvalitet än den som anges i anbudsinfordran.
- (25) De tillämpningsföreskrifter som fastställs i denna förordning ersätter de som fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 258/72 av den 3 februari 1972 om föreskrifter för interventionsorganens försäljning av socker genom anbudsförfarande (⁽³⁾), ändrad genom förordning (EG) nr 260/96 (⁽⁴⁾), och i kommissionens förordning (EEG) nr 2103/77 av den 23 september 1977 om fastställande av föreskrifter för interventionsorganens uppköp av socker som framställts av i gemenskapen skördade sockerbeter och sockerrör (⁽⁵⁾), senast ändrad genom förordning (EG) nr 260/96 och dessa bör följaktligen upphöra att gälla.

(⁽¹⁾) EGT L 163, 4.7.1969, s. 1.

(⁽²⁾) EGT L 133, 19.6.1971, s. 34.

(⁽³⁾) EGT L 31, 4.2.1972, s. 22.

(⁽⁴⁾) EGT L 34, 13.2.1996, s. 16.

(⁽⁵⁾) EGT L 246, 27.9.1977, s. 12.

(26) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING 1

UPPKÖP

KAPITEL 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 1

1. Interventionsorganet köper endast upp socker om den part som lämnar anbudet

- a) har tilldelats en baskvot,
- b) är en specialiserad handelsidkare i sockerbranschen som har blivit godkänd av den medlemsstat på vars territorium han är etablerad.

2. Anbud om intervention skall göras skriftligt till interventionsorganet i den sockerproducerande medlemsstat inom vars territorium sockret lagras när anbudet lämnas.

3. Endast kvotsocker som förvaras i en godkänd lagerlokal när anbudet lämnas får övertas.

Lagerlokaler skall godkännas av den ansvariga myndigheten i den berörda medlemsstaten.

KAPITEL II

Godkännanden

Artikel 2

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 kan godkännande enligt artikel 1.3 endast beviljas för silor eller lagerlokaler som uppfyller följande krav:

- a) Lagringsförhållandena skall uppfylla kraven på tillfredsställande lagring av sockret.
- b) Silon eller lagerlokalen skall vara så belägen att god möjlighet finns till avhämtning av sockret.
- c) Silon eller lagerlokalen skall ligga vid ett raffinaderi eller i ett område där socker produceras.

2. Godkännanden av silor eller lagerlokaler enligt punkt 1 skall bara beviljas enligt följande:

- a) När det gäller en silo avsedd för lagring i bulk och utrustad med förpackningsanläggning skall godkännande beviljas för en kvantitet som inte överstiger 50 gånger dess dagskapacitet för förpackning i säckar i enlighet med artikel 18.2 och för utlagring, under förutsättning att sökanden ställer denna kapacitet till det berörda interventionsorganets förfogande vid avhämtningen.

b) När det gäller en lagerlokal för lagring av socker förpackat i säckar skall godkännande beviljas för en total kvantitet som inte överstiger 50 gånger dagskapaciteten för socker som förpackats i säckar enligt artikel 18.2, under förutsättning att sökanden ställer denna kapacitet till det berörda interventionsorganets förfogande vid avhämtningen.

c) När det gäller en silo eller en lagerlokal avsedd för lagring av råsocker i bulk skall godkännande beviljas för en kvantitet som inte överstiger 50 gånger dess dagskapacitet för förpackning avseende säckar och för utlagring, under förutsättning att sökanden ställer denna kapacitet till det berörda interventionsorganets förfogande vid avhämtningen.

3. Efter ansökan från berörd part skall godkännande beviljas för sådana silor eller lagerlokaler som enligt interventionsorganets mening motsvarar de krav som fastställs i punkt 1. Ett godkännande kan dock begränsas till att gälla silor eller lagerlokaler som redan tidigare har använts för lagring av socker.

På godkännandet skall särskilt anges vilken kvantitet som avses, den dagliga utlagringskapaciteten och i förekommande fall den förpackningskapacitet som avses i punkt 2 a.

4. Godkännandet skall återkallas om något av villkoren i punkt 1 eller 2 inte längre uppfylls.

5. Godkännandet skall beviljas eller återkallas av interventionsorganet.

Artikel 3

1. Specialiserad i sockerbranschen enligt artikel 1.1 b anses den handelsidkare vara som uppfyller följande kriterier:

- a) En av de huvudsakliga aktiviteterna är partihandel med socker, och handelsidkaren köper eller förväntas kunna köpa minst 10 000 ton socker från gemenskapen under ett regleringsår för socker.

b) Handelsidkaren bedriver inte detaljhandel med socker.

2. Om inget annat följer av bestämmelserna i punkterna 3–6 skall den berörda medlemsstaten bevilja godkännande enligt artikel 1.1 b till varje sökande som för regleringsåret i fråga uppfyller eller bedöms kunna uppfylla de villkor som fastställs i punkt 1 i den här artikeln.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 5 skall godkännandet beviljas för ett bestämt regleringsår.

Det skall förnyas för följande regleringsår om sökanden även fortsatt kan betraktas som specialiserad i sockerbranschen under det året.

4. En medlemsstat kan införa ytterligare villkor för att bevilja godkännande.

Ett godkännande kan återkallas om det visar sig att den som fått godkännandet inte längre uppfyller sådana ytterligare villkor eller inte längre är i stånd att uppfylla dem.

5. Ett godkännande skall återkallas om det visar sig att den som fått godkännandet inte längre uppfyller eller inte längre är i stånd att uppfylla de villkor som fastställs i punkt 1.

Ett godkännande kan beviljas, förnyas eller återkallas under loppet av ett regleringsår, men utan retroaktiv verkan.

6. Åtgärder som vidtas enligt denna artikel när det gäller att bevilja, förnya eller återkalla godkännanden skall meddelas skriftligen till berörd part efter det att kommissionen har underrättats av medlemsstaten i fråga.

KAPITEL III

Anbud

Artikel 4

1. Socker som erbjuds för interventionsköp skall uppfylla följande krav:

a) Det skall ha producerats inom ramen för en kvot under det regleringsår då det erbjuds.

Socker som producerats under det närmast föregående regleringsåret kan dock erbjudas

- till och med påföljande 31 augusti i Italien,
- till och med påföljande 30 september inom övriga europeiska områden i gemenskapen.

b) Det skall vara kristalliserat.

2. När det gäller vitsocker skall det socker som erbjuds för interventionsköp inte bara uppfylla villkoren i punkt 1 utan även vara av fullgod handelskvalitet, lätt flytande och med en vattenhalt på högst 0,06 %.

3. När det gäller råsocker skall det socker som erbjuds för interventionsköp inte bara uppfylla villkoren i punkt 1 utan även vara av fullgod handelskvalitet med ett utbyte på minst 89 % efter uträkning enligt bilaga I, punkt II till förordning nr 1260/2001.

Dessutom gäller följande:

a) Rörråsocker skall ha en säkerhetsfaktor som inte överstiger 0,30.

b) Betrånsocker skall ha

- ett pH-värde som inte understiger 7,9 då anbudet accepteras,
- en invertsockerhalt som inte överstiger 0,07 %,
- en temperatur som inte medför någon risk för kvalitetsförsämring,
- en säkerhetsfaktor som inte överstiger 0,45 när polarisationsgraden är 97 eller högre, eller
- en högsta vattenhalt på 1,4 % när polarisationsgraden understiger 97.

Säkerhetsfaktorn skall räknas ut genom att sockrets procentuella vattenhalt divideras med skillnaden mellan 100 och polarisationsgraden i sockret i fråga.

4. Socker som erbjuds för intervention skall inte anses vara av fullgod handelskvalitet enligt punkterna 2 och 3 om dess radioaktivitet överskrider de gränsvärden som fastställts i förordning (Euratom) nr 3954/87. Graden av radioaktiv kontamination hos produkten kontrolleras bara om situationen så kräver, och i så fall så länge det behövs. Kontrollernas varaktighet och omfattning skall vid behov fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 42.2 i förordning (EG) nr 1260/2001.

Artikel 5

Endast socker som inte tidigare varit föremål för interventionsköp, och som ägs av anbudsgivaren, kan erbjudas för interventionsköp.

Artikel 6

Alla anbud om interventionsköp av socker skall avse partier.

I denna förordning avses med parti en kvantitet på 500 ton socker av enhetlig kvalitet och förpackning och som lagras på ett och samma ställe. Om en större kvantitet erbjuds skall den mängd som överstiger 500 ton eller en multipel därav utgöra ett parti.

Artikel 7

1. Ett anbud som lämnas till ett interventionsorgan skall innehålla uppgift om

- a) anbudsgivarens namn och adress,
- b) lagerlokalen där sockret förvaras då anbudet lämnas,
- c) utlagringskapaciteten och i förekommande fall förpackningskapaciteten som garanteras för avhämtningen av det erbjudna sockret,
- d) nettokvantitet erbjudet socker,
- e) typ och kvalitet på det erbjudna sockret och vilket regleringsår det producerats,
- f) förpackningstyp.

2. Interventionsorganet får begära ytterligare upplysningar.

3. Anbudsgivaren skall tillsammans med anbudet bifoga ett intyg om att sockret i fråga inte tidigare varit föremål för interventionsköp, att han är ägare till sockret och att det uppfyller de villkor som fastställs i artikel 4.1 a.

Artikel 8

1. Anbudet är giltigt under tre veckor från den dag det lämnas in.

Det kan dock dras tillbaka under den tiden om interventionsorganet samtycker till detta.

2. Interventionsorganet skall granska anbudet. Det skall anta detta senast vid utgången av den period som anges i punkt 1.

Interventionsorganet skall emellertid avslå anbudet om granskningen visar att något av de fastställda villkoren inte är uppfyllt.

3. Köpekontraktet skall innehålla uppgift om förpackningstyp för sockret i fråga. Det kan dessutom innehålla ett förbehåll om att interventionsorganet får begära att en eller flera av förpackningstyperna enligt artikel 18.2 används vid avhämtningen.

4. Köpekontraktet kan endast sägas upp genom ömsesidig överenskommelse och före avhämtningen av sockret.

KAPITEL IV

Lagringskontrakt

Artikel 9

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 17.4 skall det förhandskontrakt om lagring som upprättas mellan anbudsgivaren och interventionsorganet ingås på obestämd tid.

2. Lagringskontraktet skall gälla från och med det datum då den preliminära betalning som avses i artikel 16.1 verkställs och skall löpa ut vid utgången av den tiodagarsperiod under vilken övertagandet av den aktuella kvantiteten socker avslutas.

3. I lagringskontraktet skall särskilt

a) anges att kontraktet löper ut på de villkor som fastställts i denna förordning efter en uppsägningstid på minst 10 dagar,

b) anges att i de fall interventionsorganet slår fast att den som erbjuder sockret inte har iakttagit den förpliktelse som avses i artikel 2.2, kan interventionsorganet begära att denne förlänger kontraktet utöver den tidsfrist som fastställts för övertagandet, utan att punkt 4 skall tillämpas,

c) anges hur stora lagringskostnader som interventionsorganet skall betala,

d) föreskrivas att säljaren har skyldighet att på egen bekostnad lasta sockret på det transportmedel som anvisats av interventionsorganet.

4. Interventionsorganet uppbär lagringskostnaderna från början av den tiodagarsperiod då förskottsbetalning görs till den dag då kontraktet upphör att gälla.

5. Dessa lagringskostnader får inte överstiga 0,048 euro per 100 kg och per tiodagarsperiod för socker som lagras i silor eller lagerlokaler vid sockerfabriker.

Interventionsorganet får dock höja det i första stycket avsedda beloppet med högst 35 % om sockret lagras i silor eller lagerlokaler som hyrs utanför sockerfabriken av anbudsgivaren, och får under särskilda omständigheter höja det i första stycket avsedda beloppet med högst 50 %.

6. Med tiodagarsperiod avses en av de följande perioderna i en kalendermånad: från den 1 till den 10, från den 11 till den 20, eller från den 21 till månadens slut.

Artikel 10

1. Äganderätten till socker som omfattas av lagringskontrakt skall övergå samtidigt som förskottsbetalning för sockret görs.

2. Fram till tidpunkten för avhämtningen förblir säljaren ansvarig för kvaliteten på det socker som avses i punkt 1 och för den förpackning för sockret som godkändes vid interventionen.

Artikel 11

1. Om det konstateras att en viss kvantitet av sockret i fråga inte uppfyller de kvalitetskrav som fastställs i artikel 4, skall säljaren omedelbart ersätta denna kvantitet med en lika stor kvantitet socker som uppfyller kraven och som lagrats antingen i samma lager eller i ett annat lager som godkänts för intervention.

2. Om sockret i fråga förpackats enligt någon av de metoder som fastställs i artikel 18.2 och det konstateras att förpackningarna inte längre uppfyller de fastställda kraven skall interventionsorganet kräva att säljaren byter ut säckarna mot förpackningar som uppfyller kraven.

KAPITEL V

Uppköpspriset

Artikel 12

Vitsocker skall delas in i följande fyra kategorier:

a) Kategori 1: Socker av högre kvalitet än standardkvalitet.

b) Kategori 2: Socker av standardkvalitet.

c) Kategori 3 och 4: Socker av lägre kvalitet än standardkvalitet.

Artikel 13

1. Socker av kategori 1 skall ha följande egenskaper:

a) Det skall vara av fullgod handelskvalitet, torrt, enhetligt kristalliserat och jämnt rinnande.

b) Vattenhalt högst 0,06 %.

c) Innehåll av invertsocker högst 0,04 %.

d) Dessutom skall socker av kategori 1 kännetecknas av att antalet poäng sammanlagt inte överstiger åtta eller i övrigt överstiger poäng enligt följande:

— sex för halten av aska,

— fyra för färgtyp som bestäms enligt den metod som används vid Institut für landwirtschaftliche Technologie und Zuckerindustrie Braunschweig, nedan kallad Braunschweigmetoden.

— tre för färgen på sockerlösningen, beräknat enligt den metod som används av International Commission for Uniform Methods of Sugar Analysis, nedan kallad ICUMSA-metoden.

En poäng skall motsvara:

- a) 0,0018 % askinnehåll enligt ICUMSA-metoden vid 28 grader Brix.
- b) 0,5 färgtypenheter enligt Braunschweig-metoden.
- c) 7,5 enheter lösningsfärgning enligt ICUMSA-metoden.

2. Socker av kategori 3 skall ha följande egenskaper:

- a) Det skall vara av fullgod handelskvalitet, torrt med homogena kristaller och jämnt rinnande.
- b) Polarisation minst 99,7° S.
- c) Vattenhalt högst 0,06 %.
- d) Halt invertsocker högst 0,04 %.
- e) Färgtyp högst nr 6 beräknat enligt Braunschweigmetoden.

3. Till kategori 4 räknas socker som inte ingår i någon av kategorierna 1, 2 eller 3.

Artikel 14

Interventionspriset för 100 kg vitsocker sänks med

- a) 0,73 euro för socker av kategori 3,
- b) 1,31 euro för socker av kategori 4.

Artikel 15

1. Interventionspriset för 100 kg vitsocker förändras enligt följande:

- a) Priset höjs när utbytet för sockret är högre än 92 %.
- b) Priset sänks när utbytet för sockret är lägre än 92 %.

2. Höjningen eller sänkningen, uttryckt i euro per 100 kg, skall vara lika med skillnaden mellan interventionspriset för råsocker och samma pris justerat med en koefficient. Denna koefficient får man genom att dela utbytet för råsockret med 92 %.

3. Utbytet för råsocker beräknas i enlighet med bilaga I, punkt II till förordning (EG) nr 1260/2001.

Artikel 16

1. Om inte annat fastställs i punkterna 2 och 3 skall interventionsorganet inom åtta veckor räknat från den dag då anbudet lämnades göra en förskottsbetalning av ett belopp som skall fastställas på grundval av de uppgifter som lämnats i anbudet och på grundval av uppköpspriset.

Den förskottsbetalning för råsocker som avses i första stycket skall beräknas på ett standardutbyte på 92 %.

2. Den preliminära betalningen skall endast göras om säljaren ställer en säkerhet motsvarande 5 % av det aktuella beloppet som garanti för att den information som lämnats i anbudet är korrekt.

3. Interventionsorganet skall göra slutbetalningen av uppköpspriset så snart den slutliga kontrollvägningen är gjord och resultatet av analyserna av de prover som föreskrivs i artikel 19 är tillgängligt. Eventuella förpackningskostnader skall betalas efter det att säckarnas skick vid avhämtningen har kontrollerats.

Eventuella skillnader mellan den konstaterade vikten och resultatet av analyserna av proverna å ena sidan och motsvarande uppgifter i anbudet å andra sidan, skall beaktas i samband med slutbetalningen av uppköpspriset i enlighet med bland annat artiklarna 14 och 15.

4. Förutom vid force majeure skall den i punkt 2 angivna säkerheten frisläppas endast i följande fall:

- a) Om den slutgiltiga kontrollvägningen och resultaten av analyserna inte föranleder en prisreduktion för det uppköpta sockret.
- b) Om säljaren senast tre veckor efter mottagandet av en begäran härom återbetalar den del av den preliminära betalningen som överstiger det belopp som han enligt punkt 1 har rätt till.

Säkerheten skall genast frisläppas. Den skall vara förverkad om villkoren i denna förordning inte har iakttagits.

KAPITEL VI

Avhämtning

Artikel 17

1. Om inte annat avtalats mellan interventionsorganet och säljaren skall sockret till dess att avhämtningen sker bli kvar i den silo eller lagerlokal där det förvarades när anbudet lämnades.

2. Avhämtningen skall ske i närvaro av säljaren eller hans företrädare.

3. Det uppköpta sockret skall inför avhämtningen från silo eller lagerlokal av säljaren lastas på det transportmedel som bestäms av interventionsorganet.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 34 skall avhämtning av socker äga rum

- a) för anbud som accepteras mellan den 1 oktober och den 31 mars följande år, senast följande 30 september,
- b) för anbud som accepteras mellan den 1 april och den 30 september samma år, senast vid utgången av den sjunde månaden efter den månad då anbudet antogs.

5. Interventionsorganet kan emellertid avtala med säljaren att avhämtningen enligt punkt 4 skall ske efter utgången av de tidsfrister som anges i punkt 4. I ett sådant fall

- a) skall interventionsorganet ingå ett lagringskontrakt med säljaren som omfattar den överenskomna perioden,
- b) skall interventionsorganet före periodens utgång och på egen bekostnad ge de experter som avses i artikel 19 i uppdrag att utföra den provtagning som där anges och att kontrollera vikten på sockret,
- c) skall interventionsorganet göra slutbetalningen av uppköpspriset i enlighet med artikel 16,
- d) kan interventionsorganet efter ansökan från säljaren medge att dennes skyldighet att lasta det uppköpta sockret i stället får uppfyllas genom betalning av kostnaderna för detta. Kostnaderna skall fastställas på grundval av de tariffer som gäller den dag då den aktuella tidsfristen enligt punkt 4 löper ut.

Artikel 18

1. Om inte annat följer av bestämmelserna i punkterna 2, 3 och 4 skall säljaren leverera sockret i bulk.

2. Interventionsorganet kan begära att sockret levereras i en eller flera av följande typer av förpackningar:

- a) Oanvända jutesäckar, med ett nettoinnehåll på 50 kilo, invändigt klädda med polyeten med en minimitjocklek av 0,04 mm och med en sammanlagd vikt av jute och polyeten på minst 450 g.
- b) Oanvända jutesäckar, med ett nettoinnehåll på 50 kilo, invändigt klädda med polyeten med en minimitjocklek av 0,05 mm och med en sammanlagd vikt av jute och polyeten på minst 420 g.

Interventionsorganen får godta socker som säljs för intervention i oanvända jutesäckar, med ett nettoinnehåll på 50 kilo, invändigt klädda med polyeten och med en sammanlagd vikt av jute och polyeten på 400 g. Interventionsorganet kan ställa som villkor för godkännandet att polyeteninfodringen har viss minimitjocklek och att jutesäcken är av viss kvalitet.

3. Om ett interventionsorgan kräver eller godtar en eller flera av de typer av förpackning som angetts i punkt 2 skall det bära kostnaden för dessa. Interventionsorganet skall också i god tid före övertagandet underrätta säljaren om den eller de typer av förpackning enligt punkt 2 som det kräver eller kommer att godta.

Standardbeloppet för kostnaden för den förpackning som avses i punkt 2 första stycket a och b skall vara 1,70 euro per 100 kg socker.

Standardbeloppet för kostnaden för den förpackning som avses i punkt 2 andra stycket skall vara 1,57 euro per 100 kg socker.

4. Interventionsorganet kan tillåta att socker levereras i en annan typ av förpackning än de som anges i punkt 2. I så fall skall interventionsorganet inte bära kostnaderna för förpackningen och säljaren skall vara skyldig att leverera sockret i bulk på egen bekostnad vid avhämtningen om inte säljaren har träffat en överenskommelse om förpackning med den part som senare kommer att köpa sockret av interventionsorganet.

Artikel 19

1. Vid avhämtningen skall fyra prover tas för analys, antingen av experter som godkänts av behöriga myndigheter i den berörda medlemsstaten eller av experter som har utsetts av interventionsorganet och säljaren gemensamt. Ett prov skall tas åt vardera parten. De två andra proverna förvaras av experten eller av ett laboratorium som godkänts av behöriga myndigheter.

Varje prov skall analyseras två gånger och medelvärdet av de två resultaten skall anses utgöra analysresultat för provet i fråga.

2. Om det uppstår en tvist mellan parterna om vilken kategori det uppköpta sockret tillhör, skall följande regler gälla:

- a) Om skillnaden mellan de analyser som gjorts av säljaren och de som gjorts av köparen
 - när det gäller socker av kategori 1 inte är större än ett poäng för var och en av de egenskaper som anges i artikel 13.1 d, eller
 - när det gäller socker av kategori 2 inte är större än 2 poäng för var och en av de egenskaper som anger kategoritillhörighet och som anges i antal poäng,

så avgör aritmetiska medelvärdet av dessa två vilken kategori sockret skall tillhöra.

På begäran av endera kontraktsparten skall emellertid en opartisk skiljeanalys utföras av det laboratorium som avses i punkt 1. I så fall gäller det aritmetiska medelvärdet av skiljeanalysen och antingen säljarens eller köparens analys, beroende på vilken av dem som ligger närmast skiljeanalysen.

Detta medelvärde avgör vilken kategori sockret skall anses tillhöra. Om resultatet av skiljeanalysen visar sig ligga mitt emellan säljarens och köparens analyser, blir skiljeanalysen ensam avgörande för kategoribestämningen.

- b) Om skillnaden är större än den som anges i första respektive andra strecksatsen i första stycket i led a, skall en skiljeanalys genomföras av ett laboratorium som godkänts av de behöriga myndigheterna. I så fall skall de bestämmelser gälla som anges i led a andra stycket.

- c) När det gäller tvister om den övre gränsen för färgtyp på socker av kategori 3, polarisation, vattenhalt eller invertsockerhalt skall samma förfarande tillämpas som i a och b.

De skillnader som anges i a skall dock ersättas enligt följande:

- 1,0 färgtypenhet på socker av kategori 3.
- 0,2 °S för polarisation.
- 0,02 % för vattenhalt.
- 0,01 % för invertsockerhalt.

3. Kostnaderna för en skiljeanalys skall betalas enligt följande:

- a) En analys enligt punkt 2 a andra stycket skall betalas av den part som begär analysen.
- b) Kostnaderna för en analys enligt punkt 2 b skall delas lika mellan interventionsorganet och säljaren.

4. Om det efter tillämpning av punkt 1 uppstår en tvist mellan parterna om utbytet på råsocker skall en skiljeanalys göras av det laboratorium som avses i punkt 1. I så fall gäller det aritmetiska medelvärdet av skiljeanalysen och antingen säljarens eller köparens analys, beroende på vilken av dem som ligger närmast skiljeanalysen. Detta medelvärde avgör utbytet på råsockret. Om resultatet av skiljeanalysen visar sig ligga mitt emellan säljarens och köparens analyser, blir skiljeanalysen ensam avgörande för att fastställa utbytet på det aktuella råsockret.

Kostnaderna för skiljeanalysen skall betalas av den part som har bestridit resultatet av de analyser som gjorts enligt punkt 1.

Artikel 20

1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 17.5 skall de experter som avses i artikel 19 vid avhämtningen kontrollväga det sålda sockret.

Säljaren skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att göra det möjligt för experterna att kontrollera vikten och att ta prover.

2. Kostnaderna för viktkontrollen åligger säljaren.
3. Kostnaderna för de experter som kontrollerar vikten och tar proverna åligger interventionsorganet.

AVDELNING II

FÖRSÄLJNING

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 21

1. Interventionsorganen får sälja socker först sedan ett beslut om detta har fattats i enlighet med förfarandet i artikel 42.2 i förordning (EG) nr 1260./2001.

2. Försäljning av socker på de villkor som anges i artikel 9.1 första stycket i förordning nr 1260/2001 skall ske genom

anbudsinfordran eller genom något annat försäljningsförfarande.

Försäljning av socker för de syften som anges i artikel 9.1 andra stycket i förordning nr 1260/2001 skall ske genom anbudsinfordran.

3. Anbudsförfarandet skall, allt efter omständigheterna, ha till syfte att fastställa försäljningspriset, denatureringsbidraget eller exportbidraget. När beslutet om anbudsinfordran fattas fastställs villkoren för anbudsinfordran liksom avsedd användning av det socker som skall överlåtas.

4. Villkoren för anbudsinfordran skall säkerställa lika behandling av alla intressenter, oavsett var i gemenskapen de är etablerade.

KAPITEL II

Försäljning genom anbudsinfordran

Artikel 22

1. Anbudsinfordran skall göras av det berörda interventionsorganet för de sockerkvantiteter som det innehar.

2. Interventionsorganet skall utfärda ett meddelande om anbudsinfordran. Meddelandet om anbudsinfordran skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Interventionsorganet kan därutöver offentliggöra eller låta offentliggöra meddelandet på annat sätt.

3. Offentliggörandet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* skall ske minst tio dagar innan tidsfristen för att lämna in anbud löper ut.

4. I meddelandet om anbudsinfordran skall följande anges:

- a) Namn och adress till det interventionsorgan som utfärdar anbudsinfordran.
- b) Villkoren för anbudsinfordran.
- c) Tidsfristen för att lämna in anbud.
- d) Vilka partier socker som bjuds ut och för varje parti, särskilt:
 - Beteckning.
 - Kvantitet.
 - Kvalitet på sockret i fråga.
 - Förpackningstyp.
 - Lagringsplats för sockret i fråga.
 - Leveransled.
 - Eventuella möjligheter till inlastning på flod-, sjö- eller järnvägstransportmedel.

Meddelandet om anbudsinfordran får innehålla andra upplysningar.

5. Interventionsorganet skall vidta de åtgärder det anser nödvändiga för att göra det möjligt för de intressenter som så önskar att undersöka det socker som bjuds ut till försäljning.

Artikel 23

1. Ett antaget anbud skall betraktas som ett ingånget försäljningsavtal för den kvantitet socker för vilken anbudet har antagits. Anbudet skall, allt efter omständigheterna, antas på grundval av följande uppgifter som skall anges i anbudet:

- a) Det pris som den anbudsgivare vars anbud har antagits skall betala.
- b) Denatureringsbidragets storlek.
- c) Exportbidragets storlek.

2. Det pris som den anbudsgivare vars anbud har antagits skall betala är

- a) i fall enligt punkt 2 a det pris som anges i anbudet,
- b) i fall enligt punkt 2 b och c det pris som anges i villkoren i anbudsinfordran.

Artikel 24

1. I detta kapitel avses med avsedd användning:

- a) Djurfoder.
- b) Export.
- c) Andra ändamål som i varje givet fall skall fastställas.

2. I detta kapitel avses med parti en sockerkvantitet av en och samma kvalitet, förpackad på samma sätt och lagrad på samma plats.

Artikel 25

1. Följande villkor skall fastställas när socker bjuds ut till försäljning genom anbudsförfarande:

- a) Den totala kvantitet eller de totala kvantiteter som bjuds ut.
- b) Avsedd användning.
- c) Tidsfristen för att inkomma med anbud.
- d) Det pris som skall betalas av den anbudsgivare vars anbud har antagits om sockret är avsett för djurfoder eller export.

2. Ytterligare villkor kan fastställas, särskilt följande:

- a) Minimipriset på socker som utbjuds till försäljning för annan avsedd användning än djurfoder eller export.
- b) Maximibeloppet på denatureringsbidraget eller exportbidraget.
- c) Minimikvantitet per anbudsgivare eller per parti.
- d) Maximikvantitet per anbudsgivare eller per parti.
- e) Den särskilda giltighetstiden licensen för denatureringsbidraget eller för exportlicensen, nedan kallade bidragslicensen respektive exportlicensen.

Artikel 26

1. Om situationen på marknaden för socker i gemenskapen så kräver, kan en stående anbudsinfordran utfärdas.

Under den period då en stående anbudsinfordran gäller skall delanbudsinfordringar utfärdas.

2. En stående anbudsinfordran offentliggörs bara med syfte att inleda förfarandet. En sådan anbudsinfordran kan ändras eller ersättas under giltighetstiden. Den skall ändras eller ersättas om villkoren för anbudsinfordran ändras under giltighetstiden.

Artikel 27

1. Anbudsgivarna skall till interventionsorganet lämna in skriftliga anbud mot mottagningsbevis eller sända anbudet med rekommenderat brev, per telex eller telegram.

2. Anbudet skall innehålla uppgift om följande:

- a) Vilken anbudsinfordran anbudet gäller.
- b) Anbudsgivarens namn och adress.
- c) Partiets beteckning.
- d) Vilken kvantitet anbudet avser.
- e) Per 100 kg, uttryckt i euro med tre decimaler, antingen
 - föreslaget pris, exklusive inhemska avgifter, eller
 - föreslaget denatureringsbidrag, eller
 - föreslaget exportbidrag.

Interventionsorganet får begära ytterligare upplysningar.

3. Ett anbud som omfattar flera partier skall anses innehålla lika många anbud som det antal partier det omfattar.

4. Ett anbud är endast giltigt om

- a) anbudsgivaren innan anbudstiden löper ut kan visa att han har ställt den säkerhet som krävs för att få delta i anbudsförfarande,
- b) det innehåller ett åtagande från anbudsgivarens sida att han för den sockerkvantitet, för vilken hans anbud antas avseende denatureringsbidrag eller exportbidrag, kommer att
 - ansöka om bidragslicens och ställa den säkerhet som krävs i samband med detta, när anbudsinfordran gäller socker avsett för djurfoder,
 - ansöka om exportlicens och ställa den säkerhet som krävs i samband med detta, när anbudsinfordran gäller socker avsett för export.

5. Ett anbud kan innehålla villkor om att det skall betraktas som inlämnat bara under förutsättning att

- a) det antas för hela eller en angiven del av den kvantitet som anges i anbudet,
- b) det antas senast ett bestämt datum och klockslag.

6. Anbud som inte lämnas in enligt bestämmelserna i denna artikel, eller innehåller andra villkor än de som anges i anbudsinfordran, skall inte beaktas.

7. När ett anbud har lämnats in kan det inte återkallas.

Artikel 28

1. Den säkerhet som krävs i samband med anbudsinfordran skall uppgå till

- a) 0,73 euro per 100 kg vitsocker eller råsocker avsett för användning enligt artikel 24.1 a och c,
- b) 1,46 euro per 100 kg vitsocker eller råsocker avsett för användning enligt artikel 24.1 b.

2. Säkerheten får efter anbudsgivarens val ställas antingen kontant eller i form av en garanti från en inrättning som uppfyller de kriterier som fastställs av den medlemsstat i vilken anbudet lämnas.

Medlemsstaterna skall meddela kommissionen vilka typer av inrättningar som har bemyndigats att utfärda sådana garantier och vilka kriterier som gäller i enlighet med första stycket, och kommissionen skall informera de övriga medlemsstaterna om detta.

Artikel 29

1. Anbudet skall bedömas av interventionsorganet utan att allmänheten äger tillträde. De personer som är närvarande vid bedömningen skall åläggas tystnadsplikt.

2. Kommissionen skall utan dröjsmål underrättas om inlämnade anbud.

Artikel 30

Om det i villkoren i anbudsinfordran varken anges minimipris eller maximibelopp för denatureringsbidrag eller exportbidrag, skall dessa efter granskning av anbudet fastställas enligt förfarandet i artikel 42.2 i förordning nr 1260/2001 och särskild hänsyn skall därvid tas till situationen på marknaden och avsättningsmöjligheterna. Det kan dock beslutas att inget anbud skall antas.

Artikel 31

1. Förutom när det beslutas att inget anbud skall antas i samband med anbudsinfordran eller delanbudsinfordran, och utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i punkterna 2 och 3, skall varje anbud antas som erbjuder minst minimipriset eller som inte överstiger maximibeloppet på denatureringsbidraget eller exportbidraget.

2. För varje parti skall det anbud antas som erbjuder antingen det högsta priset eller det lägsta beloppet på denaturerings- eller exportbidraget.

Om partiet inte helt tas i anspråk genom detta anbud, skall för återstoden i turordning de anbud antas som anger det högsta priset eller det lägsta denaturerings- eller exportbidraget.

3. Om flera anbudsgivare föreslår samma pris eller samma belopp på denaturerings- eller exportbidraget för ett parti eller en del av ett parti, skall interventionsorganet anta anbudet för den kvantiteten

- a) antingen i proportion till de kvantiteter som anges i respektive anbud, eller

- b) genom att kvantiteten i samråd med anbudsgivarna fördelas mellan dem, eller

- c) genom lottning.

Artikel 32

1. Om sockret är avsett för djurfoder innebär ett antaget anbud följande:

- a) Rätt att för den kvantitet för vilken bidraget beviljas få utfärdat en bidragslicens som särskilt fastställer det denatureringsbidrag som anges i anbudet.

- b) Skyldighet att för denna kvantitet ansöka om en sådan bidragslicens hos det interventionsorgan till vilket anbudet lämnades in.

Om sockret är avsett för export innebär ett antaget anbud följande:

- a) Rätt att för den kvantitet för vilken bidraget beviljas få utfärdat en exportlicens som särskilt preciserar det exportbidrag som anges i anbudet och, när det gäller vitsocker, den kategori som anges i anbudsinfordran.

- b) Skyldighet att för denna kvantitet och, när det gäller vitsocker, för denna kategori ansöka om en sådan exportlicens hos det interventionsorgan till vilket anbudet lämnades in.

2. Denna rätt skall utövas och skyldigheten uppfyllas inom 18 dagar efter det att tidsfristen för att lämna in anbud har löpt ut.

3. Rättigheter och skyldigheter i samband med antagna anbud kan inte överlåtas.

Artikel 33

1. Interventionsorganet skall genast underrätta alla anbudsgivare om resultatet av deras deltagande i anbudsförfarandet. Dessutom skall myndigheten översända en förklaring om tilldelning till anbudsgivare vars anbud har antagits.

2. Förklaringen om tilldelning skall minst innehålla uppgift om

- a) anbudets benämning,
- b) partiets beteckning och för vilken kvantitet anbudet har antagits,
- c) det pris, denaturerings- eller exportbidrag som har antagits för den kvantitet som avses under b.

Artikel 34

1. Förutom vid *force majeure* skall det socker som inköpts avhämtas från lagerlokalen senast fyra veckor efter det datum då förklaringen enligt artikel 33 mottogs. Efter överenskomst mellan den anbudsgivare vars anbud har antagits och interventionsorganet kan ett lagringskontrakt, som inom denna tidsfrist ingås mellan anbudsgivaren och den som lagrar sockret i fråga, ersätta avhämtning av sockret.

Om det skulle uppstå tekniska svårigheter vid utlagringen får interventionsorganet emellertid vid behov besluta om en längre tidsfrist för att avhämta vissa partier från lagret.

2. Vid *force majeure* skall interventionsorganet besluta vilka åtgärder som är nödvändiga med hänsyn till de omständigheter som den anbudsgivare vars anbud har antagits åberopar.

Artikel 35

1. För att det socker som köpts av den godkända anbudsgivaren skall få avhämtas eller ett lagringskontrakt enligt artikel 34.1 skall få ingås, måste först en uttagsorder utfärdas för den antagna kvantiteten.

En uttagsorder kan dock utfärdas för en del av kvantiteten i fråga.

En uttagsorder skall efter ansökan av den berörda parten utfärdas av interventionsorganet i fråga.

2. Interventionsorganet skall inte utfärda uttagsordern förrän det har bevisats att den godkända anbudsgivaren har ställt den säkerhet som krävs för att garantera betalning för sockret inom angiven tid, eller att han har verkställt betalningen.

Säkerheten eller betalningen skall motsvara det pris som skall betalas av den godkända anbudsgivaren, och avse den kvantitet socker för vilken han har ansökt om uttagsorder.

Artikel 36

1. Betalningen för sockret skall ske till interventionsorganets konto senast 30 dagar efter den dag då en uttagsorder utfärdades.

2. Förutom vid *force majeure* skall den säkerhet som avses i artikel 35.2 bara frisläppas för den kvantitet för vilken den godkända anbudsgivaren inom den i punkt 1 angivna tidsfristen erlagt inköpspriset till detta organs konto. Säkerheten skall frisläppas omedelbart.

3. Vid *force majeure* skall interventionsorganet besluta vilka åtgärder som är nödvändiga med hänsyn till de omständigheter som den godkända anbudsgivaren åberopar.

Artikel 37

1. Äganderätten till det socker som ett antaget anbud avser överläts när sockret avhämtas från lagret.

2. Interventionsorganet och den godkända anbudsgivaren kan emellertid komma överens om att äganderätten skall överlätas i ett annat led. Om interventionsorganet och den godkända anbudsgivaren har träffat ett avtal i enlighet med artikel 34.1 kan de besluta när äganderätten skall överlätas.

Avtal om överlåtelse av äganderätten måste ske skriftligen för att vara giltigt.

Artikel 38

1. När det gäller att bestämma kategori eller utbytet på sockret vid avhämtning från lagret skall bestämmelserna i artikel 19 tillämpas.

2. Avtalsparterna kan emellertid efter det att anbudet har antagits komma överens om att den kategori eller det utbyte som fastställdes när sockret köptes upp av interventionsorganet också skall gälla för det socker som sålts genom anbudsförfarande.

Artikel 39

1. Om det vid tillämpningen av artikel 19 skulle visa sig att vitsockret är av en sämre kategori än den som anges i anbudsinfordran skall priset på sådant socker genom tillämpning av bestämmelserna i artikel 14 justeras med hänsyn till avsedd användning enligt artikel 24.1 b och c.

2. Om det visar sig att vitsocker avsett för export är av en annan kategori än den som anges i anbudsinfordran, skall den kategori som anges i licensen korrigeras.

3. Om det vid tillämpning av artikel 19 skulle visa sig att utbytet av råsocker är ett annat än det som anges i anbudsinfordran gäller följande:

a) Priset på sådant socker skall justeras genom tillämpning av artikel 15.

b) Denatureringsbidraget eller exportbidraget skall justeras genom att multipliceras med en koefficient som är lika med det konstaterade utbytet dividerat med utbytet enligt anbudsinfordran.

Artikel 40

1. Förutom vid *force majeure* skall säkerheten bara frisläppas för den kvantitet

- a) för vilken den godkända anbudsgivaren
- efter att ha uppfyllt de ställda villkoren har ansökt om antingen bidrags- eller exportlicens
 - har ställt säkerhet eller verkställt betalningen enligt artikel 35.2,
 - har avhämtat sockret från lagret inom föreskriven tid,

b) för vilken anbudet inte är antaget.

2. Säkerheten skall frisläppas omedelbart.

3. Vid *force majeure* skall interventionsorganet besluta vilka åtgärder som är nödvändiga med hänsyn till de omständigheter som den godkända anbudsgivaren åberopar.

AVDELNING III

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 41

Förordningarna (EEG) nr 258/72 och (EEG) nr 2103/77 upphör att gälla.

Artikel 42

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen
